Fairmont
LE CHÂTEAU MONTEBELLO

# ACTIVITÉS
En toutes Saisons

# ACTIVITIES
For all seasons

Février 2014

# ÉTÉ| Summer

## BADMINTON
Équipement 5$ /pers/hr

## CANOT/Kayak de rivière *River canoeing Kayaking*
(max 2 adultes par canot / *max 2 adults per canoe*)

| Kayak simple | Canot/Kayak double |
|---|---|
| 13$ / 30 minutes | 17$ / 30 minutes |
| 17$ / 60 minutes | 26$ / 60 minutes |
| 26$/ 2 h | 36$/ 2 h |
| 36$/ 3 h | 46$/ 3 h |

## ÉQUITATION *Horseback riding*
45$ /45 min /pers enfant *child* 6+ (Taxes incluses *taxes included)*

## MINI GOLF

| Adulte / *adult* | Enfant /*child* |
|---|---|
| 5$ / partie *game* | 3$ / partie game |
| *11$ /* journée *day pass* | 7$ / journée *day pass* |

## VÉHICULES TÉLÉGUIDÉS
0.85$/minute par camion *per vehicle*

## PÊCHE *Fishing*
(Guide, équipement et embarcation inclus, Permis provincial obligatoire –non inclus. Réservation 24 heures à l'avance *Guide, equipment and boat included*. 24hr notice required. *Provincial licence compulsory—not included*) **Pêche sur la rivière des Outaouais *River fishing***

| Pêche *Fishing* | *Pêche au Maskinongé Muskellunge fishing* |
|---|---|
| 8h à 12h ou *or* 16h à 20h | *8h à 16h* |
| 1 ou 2 pers / 335$ | *1 ou 2 pers / 435$* |
| 3e pers 75$ | *3e pers 75$* |

## TENNIS EXTÉRIEUR *outdoor tennis*

| | |
|---|---|
| Résident de l'hôtel : gratuit | *Hotel guest: free* |
| Non-resident :22$ / h /court | *Non-resident guest : $22 /h/court* |
| **Leçon :** | ***Lesson :*** |
| 60$/h/pers / 15$ pers additionnelle | *60$/h/pers / $15 additional pers* |
| Raquette: | *Rackets:* |
| Adulte 9.50$/h enfants 6.50$/h | *Adult $9.50/h child $6.50/h* |

## VÉLO *Bicycle*

| Adulte adult | Enfant kid | Tandem | Chariot |
|---|---|---|---|
| 13$/h | 10$/h | 25$/h | 12$/h |
| 26$/3h | 20$/3h | | |
| 50$/jour *day* | 39$/jour *day* | | |

## PONTON *Pontoon boat tour*
Randonnée d'une heure en groupe. *1hr group tour.*
Réservation requise *Reservation required*

**adulte *adult :* 16$/h Enfant *child:* 11$/h**

## ACTIVITÉS GRATUITES *Free activities*
Croquet
Pétanque
Jeu de fer *Horseshoe*
Randonnée pédestre *Nature walk*
Volley ball
Basketball

# ÉTÉ| Summer

## GOLF
### Frais de jeu et voiturette
Avant le 6 juin et après le 21 septembre
Lundi au jeudi 65$
Vendredi au dimanche 75$
Du 7 juin au 22 septembre 85$
9 trous (départ au 10e trou) 50$
Tarif Twilight: Avant 7h30 après 14h 70$
Après 15h 50$
Junior (17 ans et moins accompagné d'un adulte) 25$
Enfants (14 ans et moins accompagné d'un adulte) **Gratuit**

### *Green fee and electric cart*
*Before June 6 and after September 23*
*Monday to Thursday $65*
*Friday to Sunday $75*
*From June 7 to September 22 $85*
*9 holes rate (teeing off 10th hole) $50*
*Twilight rates : Before 7:30 am/ after 2pm $70*
*After 3pm $50*
*Junior (17 and under accompanied by an adult) $25*
*Child (14 and under accompanied by an adult)* ***Free***

## Leçons *Lessons*
60$ / 1h / pers

## Location d'équipement *Equipment rental*
Jeu complet *full set* *50$*
Soulier *Shoes* *12$*
Pratique *Driving range* 8.50$/ 60 balles *balls*

## VÉHICULES TOUT TERRAIN
*All-terrain Vehicles*

| 90 min | 3h | Journée *day* |
|---|---|---|
| 120$ /per | 175$ /per | 299$/pers |

## VÉHICULES CÔTE À CÔTE
*All-terrain side by side vehicules*

| 90 min | 3h | Journée *day* |
|---|---|---|
| 175$ / 2per | 225$ /2 per | 299$/2 pers |

Habit Protecteur *Protective Coat* : 25$/pers
Passager *passenger:* 25$
Guide, Casque, essence et assurance inclus, *Guide, helmet, fuel and insurance included*
Maximum 6 vehicules par guide *Maximum of 6 vehicles per guide*

**Un supplément peut s'ajouter advenant une hausse majeure de l'essence**
***Fuel surcharge may apply during major increases***
Dépôt de responsabilité : 1000$/véhicule. *Security deposit of $1000/vehicle.*
Le conducteur doit avoir au moins 21 ans et être titulaire d'un permis de conduire. *Driver must be at least 21 years old and hold a driver's licence.*
Reservation 24 h à l'avance *24 h notice required*

## EXPÉRIENCE LAND ROVER *Experience*
Leçons de conduite sur piste disponible.
Pour plus d'information ou réservation : 819 423 3038
*Off-road lessons available*
*For information or reservation dial: 819 423 3038*

# 4 SAISONS|Four seasons

## COMPLEXE SPORTIF / *Sports Complex*

| | |
|---|---|
| Bains tourbillons | *Whirlpools* |
| Court de squash | *Squash court* |
| Piscine intérieure | *Indoor pool* |
| Saunas | *Saunas* |
| Salle d'entrainement | *Exercice room* |
| Résident de l'hôtel **Gratuit** | *Hotel guest* ***free*** |
| Non-Résident | *Non-Resident* |
| Adulte 15$/ jour Enfant 5$/jour | Adult $15/ *day child* $5/day |

## MARCHE EN NATURE *Nature Walk*
Plus de 5 km de sentier sur le terrain de l'hôtel
*More than 5 km of trail on the Hotel property*

## SPA
À la carte et forfaits disponibles
*"À la carte" treatments and packages available*

## Charette tirée par des chevaux Horse wagon ride
350$/h (jour/*day*); 400$/h (soir/*evening)*
Groupe privé *Private Group*
Maximum 20 pers/charette *wagon*
Réservation requise 24 h à l'avance *Reservation required 24 h in advance*

Taxes en sus. Tarif adulte pour les 12 ans et plus.
*Taxes not included. Adult rate for 12 years old and older.*
*Famille = 2 adultes et 2 enfants *Family = 2 adults and 2 kids*

FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO
392 notre Dame, Montebello, J0V 1L0

Amateurs de photos, suivez-nous sur Instagram (FairmontMontebello) et partagez vos souvenirs mémorables avec #momentsLCM.

*Follow us on Instagram (FairmontMontebello) and share your favourite memories with #momentsLCM.*

Fairmont
LE CHÂTEAU MONTEBELLO

Plusieurs activités vous attendent en toutes saisons selon les conditions météorologiques.
Notre équipe de concierges est disponible pour répondre à vos questions et vous aider avec vos réservations.

Prenez le temps de vous amuser!

Every season comes with plenty of activities that are weather dependant.
The concierges are available to answer your questions and assist with your reservations.
Enjoy

# HIVER| Winter

## Glissade sur tube *Tube slidding*
Ouvert les samedis et dimanches et durant les congés scolaires
*Open Saturdays and Sundays and during school breaks*

Adulte *adult:* 15 $ Enfant *Child : 12$*

## Location bâton de Hockey *Hockey stick rental*
Bâton *stick: 3$/ 1h* 5$ / 3 h 7$/ journée *day*

## Location d'habit de neige *Snowsuit rental*
(Bottes, pantalon, manteau, mitaine *Boots, pants, coat, mitts*)
20$/ 3h 30$/ jour *day*

## Location de patins à glace *Skates Rental*

| Adulte / *adult* | Enfant / *Child* |
|---|---|
| 12$ / h | 8$ / h |
| 20$ / 3h | 12$ / 3h |

## Curling
Réservation requise *Reservation required*
60$/ glace *sheet of ice /h* 30$/ glace *sheet of ice /30minutes*

## Traîneau à Cheval *Sleigh Ride*
Promenade de 45 minutes *promenade*
Réservation requise *Reservation required*

| Adulte *adult* | Enfant *Child* |
|---|---|
| *25$* | *12$* |

(taxes incluses *taxes included)*

## Traîneau à chiens *Dogsledding* (4.1 km)
33$/ adulte *adult* 16.50$/ enfant *child*

Aucune réservation sera prise *No reservation required*

## Raquettes à neige *Snowshoeing*

| Adulte / *adult* | Enfant / *Kid* |
|---|---|
| 12$ / h | 10$ / h |
| 24$ / 3h | 18$ / 3h |
| 30$ / Jour *Day* | 20$/ Jour *Day* |

## Ski de fond *Cross country skiing*
Location d'équipement *Equipment rental*

| Adulte / *adult* | Enfant / *Child* | Accès aux pistes *Access to trails* |
|---|---|---|
| 16$ / 2h | 11$ / 2h | Résident de l'hotel |
| 18$ / 3h | 15$ / 3h | *Resident guest : Gratuit Free* |
| 34$ /jour *day* | 25$ /jour *day* | Non Résident 10$/pers/jour *day* |

## Pêche sur glace *Ice fishing*
Guide professionel, cabane et éuipement de pêche inclus. *Professional guide, hut and fishing equipment included.*
Famille *Family :* 175$/3h (15$ per add.)

# HIVER| Winter

## Motoneige *Snowmobiling*

| En avant-midi, randonnée de 2h : | Morning, 2h ride: |
|---|---|
| 1 à 2 motoneiges : 195$ /motoneige | 1 or 2 vehicles: 195$/vehicle |
| 3 à 5 motoneiges : 185$ /motoneige | 3 to 5 vehicles: 185$/vehicle |
| **En après-midi, randonnée de 3h :** | **Afternoon, 3h ride:** |
| 1 à 2 motoneiges : 250$ /motoneige | 1 or 2 vehicles: 250$/vehicle |
| 3 à 5 motoneiges : 240$ /motoneige | 3 to 5 vehicles: 240$/vehicle |
| Passager : 30$ | Passenger $30 |

Sur les pistes de Kenauk Reservation 24 h à l'avance.
Habit, casque, essence, assurance, guide et navette vers Kenauk inclus.
Le lunch et la cagoule ne sont pas inclus.
**Un supplément peut s'ajouter advenant une hausse majeure de l'essence.**
Dépôt de responsabilité : 1000$/véhicule.
Le conducteur doit avoir au moins 21 ans et être titulaire d'un permis de conduire.
*On Kenauk Trails. 24 h advanced notice required. Suit, helmet, fuel, insurance, guide and Shuttle to Kenauk included. Lunch and Balaclava (Ski Mask) not included.*
***Fuel surcharge may apply during major increases.***
*Security deposit of $1000/vehicle.*
*Driver must be at least 21 years old and hold a driver's licence.*

# AU VILLAGE|In town

## Parc Oméga
Parc d'animaux sauvages situé à 5 minutes de l'hôtel.
*Wildlife Park located a 5-minute drive from the hotel.*

## Chocomotive
Boutique-musée de chocolat située au Village
*Chocolate-Museum-Shop located in town*
*502 Notre Dame route 148*

## Manoir Papineau
Situé sur la propriété de l'hôtel. Ouvert du 23 juin au 3 septembre à tous les jours. Vérifiez l'horaire auprès des concierges.
*Located on the hotel property.Open from June 23 to September 3 every day. Confirm opening hours with our concierges.*

## Fromagerie Montebello
Boutique et confection
*Boutique and factory*
687-A Notre Dame

## Camp Explora
Des rallyes en quad électrique avec technologie iPad mêlant l'histoire et la chasse aux énigmes. Plus d'information avec les concierges
*Electric ATV adventures with iPads, combining scavenger hunts & historical discovery. More information with our Concierge*

# Kenauk Nature

## Canot Kayak
Gilet de sauvetage compris; maximum 2 adultes/embarcation
*Life jacket included. Max 2 adults/canoe*
65 $/jour *day* 45 $/demi-journée *half day*
+10$ Chasse au trésor /Scavenger hunt

## Chasse au trésor *Scavenger hunt*
Plus d'information à Kenauk. *More information at Kenauk.*

## Découverte du Lac Papineau *Papineau lake tour*
Équipements et guide inclus. Max. 3 per /embarcation *boat*
4 hrs 75 $/embarquation *boat*
Journée *day* 105 $/embarcation *boat*

## Observation d'ours *Bear watching*
Avec interprétation. Durée 2 heures *With interpretation 2hours*
Réservation requise Reservation required

44 $/adulte *adult*
40 $/ adulte pour groupes de 8 et plus *Adult groups of 8 or more*
24 $/enfant *child* (7 à 16 ans 7 to 16 years old)
105 $ /famille* *Family**

## Tir à la volée *Sporting clay*
Équipements et guide inclus *Equipement and gude included*

50 Tirs *shots*
145$/pers
105$/pers (2 pers +)
95$/pers (3 pers +)
55$/pers arme personnel *own gun*

25 Tirs *shots*
85$/pers (minimum 2 personnes)

## Guide privé *Private guide*
(randonnée, canot, Kayak, *hike, canoe, kayak)*
Réservation requise. Pistes pour débutants à experts.
*Reservation required. Trails from beginners to experts.*
75$/h Été *Summer* 95$/h

## Pêche *Fishing :*
Brochet, achigan ou Lacs ensemencés de truites Pike, bass or *Stocked trout lake*
*À partir de 49$ par personne. From $49 per person*

Pour la pêche: Permis provincial obligatoire (non inclus). Disponible à l'accueil de Kenauk.
*For fishing: Provincial licence compulsory (not included – available at Kenauk reception*